



Ngày 8 tháng 5, 2020

Thông tin cho Phụ huynh về Chương trình học trực tuyến - Số thứ 6

Phân khu giáo dục học sinh song ngữ
Bộ giáo dục tiểu bang California

Thư gửi từ Bộ giáo dục Tiểu bang California (CDE)

Thưa Quý phụ huynh,

Trong thư này, mỗi tuần chúng tôi sẽ chú trọng về một chủ đề khác nhau và sẽ chia sẻ tin tức cũng như tài liệu liên quan về chủ đề này với quý vị.

Đề tài của tuần này là tài liệu dành cho phụ huynh của học sinh khuyết tật. Quý phụ huynh có con em khuyết tật cũng cần có những phương cách và tài liệu cần thiết và thích hợp để giúp con em học ở nhà trong thời gian trường học tạm đóng cửa.

Một phương cách mà thầy cô giáo thường sử dụng là làm mẫu những gì quý vị muốn con em làm theo. Làm mẫu là một quá trình bao gồm 4 bước:

1. Quý vị làm, con em quan sát
2. Quý vị làm, con em giúp
3. Con em làm, quý vị giúp
4. Con em tự làm

Phương thức này giúp học sinh tập thực hiện các kỹ năng đang học với sự giúp đỡ của người lớn trước khi các em tự làm một mình. Phụ huynh có thể dùng cách này để giúp các em học kỹ năng mới trong thời gian ở nhà từ việc buộc dây giày đến việc làm toán.

Tài liệu thông tin mới

Trung tâm củng cố quyền lợi gia đình học sinh (FEC)

Nhiệm vụ của các trung tâm FEC là cung cấp dịch vụ cần thiết cho những gia đình có con em khuyết tật (từ 3 đến 22 tuổi). Mỗi trung tâm bảo đảm phụ huynh, người giám hộ, và gia đình của trẻ em và thanh niên khuyết tật nhận thông tin chính xác, đào tạo chuyên môn, và sự giúp đỡ từ những người cùng cảnh ngộ.

Để biết thêm tin tức về các trung tâm FEC trên toàn tiểu bang, xin quý vị xem bản tin về trẻ em khuyết tật trên trang mạng của trung tâm Exceptional Family Resource Center (thông tin cho gia đình trẻ em đặc biệt) tại địa chỉ mạng:

https://www.efrconline.org/myadmin/files/fedc_facts.pdf. Bản tin này bao gồm bản đồ của các trung tâm FEC khắp tiểu bang California, trang mạng của từng trung tâm cùng số điện thoại để quý vị có thể tìm và liên lạc.

Quý phụ huynh cũng có thể vào trang mạng của the Seeds of Partnership California FEC (hạt giống của sự kết hợp các trung tâm FEC) tại

<https://www.seedsofpartnership.org/familyEmpowerment.html>.

Trung tâm thông tin và hướng dẫn phụ huynh (PTIC)

Trung tâm PTIC cung cấp thông tin và hướng dẫn phụ huynh có con em khuyết tật (sơ sinh đến 26 tuổi) tự mình giúp đỡ các em ở nhà. Trung tâm này phục vụ tất cả phụ huynh có con em khuyết tật bao gồm phụ huynh có thu nhập thấp, phụ huynh của học sinh đang học Anh ngữ, và phụ huynh khuyết tật. Một số dịch vụ mà trung tâm có như các buổi hội thảo, nhóm phụ huynh giúp phụ huynh, các nhóm hỗ trợ và tài liệu giúp đỡ.

Để biết thêm tin tức về các trung tâm PTIC trong tiểu bang bao gồm đường dẫn đến trang mạng và chi tiết để liên lạc, xin vào trang mạng của Bộ giáo dục tiểu bang cho Hội phụ huynh tại <https://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/caprntorg.asp#pti>.

Phụ huynh giúp phụ huynh (PHP)

Tổ chức PHP giúp đỡ, hướng dẫn và động viên gia đình và cộng đồng cùng xây dựng tương lai tươi sáng cho những trẻ em và người lớn khuyết tật. Thư viện E-Learning của tổ chức này bao gồm phim ảnh, hội thảo trên mạng, và các tập tài liệu về nhiều đề

tài khác nhau. Trang mạng này cung cấp tin tức bằng Anh ngữ và tiếng Tây Ban Nha. Chỉ cần nhấn “English” trên đầu trang để chuyển ngữ.

Để có những tài liệu này, xin vào trang mạng của PHP tại <https://www.php.com/>.

Câu hỏi thường nêu ra: chương trình học cá nhân (IEPs) trong thời gian trường tạm đóng cửa

Hỏi: Tôi là phụ huynh của một học sinh khuyết tật và tôi có thắc mắc về chương trình học cá nhân của con tôi. Tôi có thể nhờ giúp đỡ và tìm thông tin ở đâu?

Trả lời: Thắc mắc về chương trình học cá nhân của con em trong thời gian trường tạm đóng cửa để tránh lây dịch COVID-19 cần được bàn với nhà trường hoặc ty giáo dục địa phương. Các trường học trên toàn tiểu bang đáp ứng với dịch COVID-19 bằng nhiều phương cách khác nhau, tùy theo từng vùng. Bộ giáo dục tiểu bang mong phụ huynh liên lạc với trường hoặc ty giáo dục địa phương để thảo luận về ảnh hưởng của bệnh dịch đến việc học của con em mình và cùng tìm cách để giúp các em học ở nhà trong thời gian này.

Phụ huynh của học sinh khuyết tật cũng có thể liên lạc với các Hội phụ huynh trên khắp tiểu bang để được hướng dẫn và cung cấp tài liệu cho gia đình với trẻ em khuyết tật. Tin tức để liên lạc với các hội này có thể tìm được qua trang mạng của Bộ giáo dục tiểu bang cho Hội phụ huynh tại <https://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/caprntorg.asp>.

Thêm vào đó, trang mạng *the Understood.org* là một thí dụ điển hình về nhiều tổ chức của tiểu bang và liên bang cung cấp cách giúp đỡ và những lời khuyên thiết thực cho phụ huynh và người chăm sóc trẻ khuyết tật. Đường dẫn đến trang mạng về tài liệu COVID-19 cho phụ huynh và gia đình do tổ chức Understood thực hiện là <https://www.understood.org/en/school-learning/coronavirus-latest-updates>.

Câu hỏi và trả lời bên trên trích từ trang mạng của phần hướng dẫn chương trình giáo dục trẻ em khuyết tật của Bộ giáo dục trong thời COVID-19 tại <https://www.cde.ca.gov/498479>.

Văn phòng trợ lý việc làm: Danh sách các nguồn tài trợ cho công nhân không có giấy tờ hợp pháp tại California

Để giúp những công nhân không có giấy tờ hợp pháp bị mất việc làm hoặc không có thu nhập trong thời gian dịch Coronavirus đang hoành hành, văn phòng Trợ lý việc làm đã thu thập danh sách các nguồn tài trợ cho công nhân không có giấy tờ hợp pháp. Danh sách này được cập nhật thường xuyên.

Bản tin bằng nhiều thứ tiếng được đăng trên trang mạng của Văn phòng Trợ lý việc làm: Danh sách các nguồn tài trợ cho công nhân không có giấy tờ hợp pháp tại California <https://legalaidatwork.org/blog/relief-funds/>.

Feeding America: Tìm nơi phân phối thực phẩm

Feeding America là mạng lưới phân phối thực phẩm miễn phí trên toàn Hoa Kỳ. Để tìm nơi phân phối thực phẩm trong vùng đang cư ngụ, quý vị có thể điền tên tiểu bang và số mã vùng vào khung tìm kiếm (search box) trên trang mạng *Feeding America: tìm nơi phân phối thực phẩm* tại <https://www.feedingamerica.org/find-your-local-foodbank>.

Cách làm khẩu trang

Trang mạng dùng khẩu trang bằng vải để bao mặt nhằm ngăn chặn sự lây lan của dịch COVID-19 <https://bit.ly/CDCFacemask> của trung tâm kiểm soát và phòng chống bệnh dịch (CDC) có tin tức về các loại khẩu trang và hướng dẫn cách làm qua nhiều ngôn ngữ khác nhau. Quý vị có thể chọn ngôn ngữ mình muốn bằng cách nhấn vào “other languages” ở phần trên cùng của trang

Thông tin hàng tuần

Tin tức về ăn trưa do trường cung cấp: CA Meals for Kids

Phụ huynh có thể nhận phần ăn trưa cho con em trong thời gian trường học tạm đóng cửa để tránh dịch COVID-19. Quý vị có thể dùng app "Thực phẩm cho trẻ em ở CA" (CA Meals for Kids) trên điện thoại di động để tìm nơi phân phát hoặc liên lạc với các trường học để biết thêm chi tiết. Một số ty giáo dục có chương trình phân phối phần ăn trưa đến tận nhà. Phụ huynh nên liên lạc với Ty giáo dục địa phương để biết có chương trình này hay không. Tin mới ra: <https://www.cde.ca.gov/497627>

Để có mạng (Internet)

Nếu phụ huynh không có mạng (internet) ở nhà, quý vị có thể liên lạc với các công ty cung cấp trong danh sách từ đường dẫn (link) bên dưới để hỏi tin tức về các dịch vụ mà họ cung cấp. Để có mạng: Dịch vụ tại <https://www.cde.ca.gov/498321>

Tài liệu giúp việc học ở nhà

Dưới đây là những chương trình miễn phí trên mạng mà phụ huynh có thể sử dụng với học sinh hoặc để các em tự sử dụng

Tài liệu cho chương trình giáo dục đặc biệt

Trang Storyline Online

Chương trình văn học thiếu nhi này cho học sinh nghe đọc sách chuyện. Đọc chuyện cho con em nghe giúp các em phát triển khả năng đọc, viết, giao tiếp, tập trung và suy nghĩ hợp lý, năng khiếu thường thức tổng quát cùng với thú yêu thích đọc sách trọn tương lai. Khi chọn chuyện để nghe đọc, quý vị có thể nhấn vào chuyện mình muốn và sau đó nhấn vào khung “YouTube” để xem và nghe người đọc.

<https://www.storylineonline.net/>

Trang Starfall

Trang mạng này rất có hiệu quả cho chương trình học đặc biệt, tự giáo dục tại nhà, và phát triển Anh văn. Trang mạng được dùng rộng rãi tại các trường học dành cho trẻ em khuyết tật và có khó khăn trong việc học .

<https://www.starfall.com/h/index.php>

Thông tin trên mạng và điện thư

Để được cập nhật những tin tức và tài liệu mới, quý vị có thể theo Phân khu giáo dục học sinh song ngữ trên Twitter [@MultilingualCA](https://twitter.com/MultilingualCA).

Xin gửi điện thư trống đến join-english-learner-updates@mlist.cde.ca.gov để ghi danh vào danh sách nhận thông tin từ English Learner Updates Listserv.